

REGULACIÓN 10. DISPOSICIONES MÉDICAS

La conmoción cerebral es una lesión cerebral grave y puede sufrirla un Jugador de cualquier edad.

La conmoción cerebral y la sospecha de conmoción cerebral deben ser tomadas con máxima seriedad por todos los involucrados en el Rugby a los efectos de proteger la seguridad, salud y bienestar del Jugador.

Extremo cuidado debe tenerse también con los niños y adolescentes que tienen un mayor riesgo de conmoción cerebral y complicaciones asociadas.

10.1 Conmoción Cerebral

ADULTOS

10.1.1 Un Jugador ADULTO con conmoción cerebral o sospecha de conmoción cerebral:

- (a) debe ser inmediata y definitivamente retirado del entrenamiento o campo de juego; y
- (b) debe ser examinado por un médico o un profesional de la salud certificado (con la certificación que corresponda según la jurisdicción correspondiente); y
- (c) no debe retornar al entrenamiento o al juego en ningún Partido el mismo día y hasta estar libre de síntomas; y
- (d) debe haber completado un reposo total físico y cognitivo durante 24 horas; y
- (e) debe cumplir un reposo físico relativo (actividad que no induce o agrava los síntomas) de por lo menos *una semana* (incluido el período inicial de 24 horas de reposo total físico y cognitivo) antes de comenzar un programa de retorno gradual al juego (GRTP) al que se hace referencia en 10.1.1(f)-(g). El Jugador debe estar libre de síntomas antes de comenzar el GRTP; y
- (f) debe cumplir y completar exitosamente un programa GRTP que debe ser coherente con el Protocolo GRTP de World Rugby incluido en los Lineamientos de Conmoción Cerebral de World Rugby disponible [aquí](#); y
- (g) debe contar con la autorización de un médico o profesional de la salud certificado antes de comenzar la etapa de entrenamiento con contacto pleno del programa GRTP.

- 10.1.2 Se pueden aplicar las excepciones que siguen:
- (a) El período de reposo de una semana (en 10.1.1(e)) es obligatorio independientemente de si el Jugador se ha librado de síntomas a menos que el Jugador haya accedido exitosamente a un ‘nivel avanzado de atención de la conmoción cerebral’ (como está definido en el Protocolo World Rugby de Conmoción cerebral). En todo caso, no hay ninguna excepción para el período inicial de 24 horas de reposo total físico y cognitivo;
 - (b) El cumplimiento del programa GRTP estipulado en 10.1.1(f) es obligatorio excepto en casos de sospecha de conmoción cerebral en los que el Jugador haya accedido a un ‘nivel avanzado de atención de la conmoción cerebral’ (como está definido en el Protocolo World Rugby de Conmoción cerebral) Y haya sido autorizado por un médico a retornar al entrenamiento o al juego sobre la base de que el Jugador no ha sufrido de hecho una conmoción cerebral.
- 10.1.3 El procedimiento de reemplazo temporario por lesión en la cabeza establecido en la Ley 3.11 es aplicable sólo en Partidos, Serie de Partidos o Torneos de adultos de elite, que hayan sido aprobados en forma anticipada por World Rugby.
- 10.1.4 Si una Unión, Asociación u Organizador de Torneos desea obtener acceso a reemplazos temporarios para evaluaciones de lesiones en la cabeza en Partidos aprobados de rugby de adultos de elite, debe presentar una solicitud a World Rugby. Los procedimientos de solicitud están descritos en el Protocolo World Rugby de Evaluación de Lesión en la Cabeza (“Protocolo HIA”) disponible para el personal médico del día del partido de nivel de elite, [aquí](#).
- 10.1.5 World Rugby sólo dará aprobación al acceso al procedimiento de reemplazo temporario en el juego de adultos de elite si se satisfacen los criterios correspondientes incluidos en el Protocolo HIA, los que incluyen confirmación del solicitante de que:
- (a) El Torneo o Partidos son Torneos o Partidos de adultos de elite;
 - (b) Los Standards Centrales (obligatorios) de Bienestar del Jugador con Conmoción Cerebral establecidos en el Protocolo HIA son adoptados y cumplidos;
 - (c) Se implementará un sistema de Revisión de Incidente Inadecuado, y
 - (d) Se facilitará el acceso a videos para asistir en el manejo de eventos de impactos en la cabeza que ocurran durante los Partidos.

NIÑOS Y ADOLESCENTES

- 10.1.6 Todos Jugador NIÑO o ADOLESCENTE (con edad de 18 años o menos) con conmoción cerebral o sospecha de conmoción cerebral:
- (a) debe ser inmediata y definitivamente retirado del entrenamiento o campo de juego; y
 - (b) debe ser examinado por un médico o un profesional de la salud certificado (con la certificación que corresponda según la jurisdicción correspondiente); y
 - (c) no debe retornar al entrenamiento o al juego en ningún Partido el mismo día y hasta estar libre de síntomas; y
 - (d) debe haber completado un reposo total físico y cognitivo durante 24 horas; y
 - (e) debe cumplir un reposo físico relativo (actividad que no induce o agrava los síntomas) de por lo menos *dos semanas* (incluido el período inicial de 24 horas de reposo total físico y cognitivo) antes de comenzar un programa de retorno gradual al juego (GRTP) al que se hace referencia en 10.1.6(f)-(g). El Jugador debe estar libre de síntomas antes de comenzar el GRTP; y
 - (f) debe cumplir y completar exitosamente un programa GRTP que debe ser coherente con el programa GRTP de World Rugby incluido en los Lineamientos de Conmoción Cerebral de World Rugby disponible [aquí](#); y
 - (g) debe contar con la autorización de un médico o profesional de la salud certificado antes de comenzar la etapa de entrenamiento con contacto pleno del programa GRTP.
- 10.1.7 Se podrán aplicar las siguientes excepciones:
- (a) El período de reposo de dos semanas (en 10.1.6(e)) es obligatorio independientemente de si el Jugador se ha librado de síntomas a menos que el Jugador haya accedido exitosamente a un 'nivel avanzado de atención de la conmoción cerebral' (como está definido en el Protocolo World Rugby de Conmoción cerebral). En todo caso, no hay ninguna excepción para el período inicial de 24 horas de reposo total físico y cognitivo;
 - (b) El cumplimiento del programa GRTP estipulado en 10.1.6(f) es obligatorio excepto en casos de sospecha de conmoción cerebral en los que el Jugador haya accedido a un 'nivel avanzado de atención de la conmoción cerebral' (como está definido en el Protocolo World Rugby de Conmoción cerebral) Y haya sido autorizado por un médico a retornar al entrenamiento o al juego sobre la base de que el Jugador no ha sufrido de hecho una conmoción cerebral.

